

— pour 1986 ;
capitaines et officiers :
(gages standards 1.1.86 × 1,28) (°) — (gages standards 1.1.86 × 1,28) × 18,86 p.c.
subalternes :
(gages standards 1.1.86 × 1,30) (°) — (gages standards 1.1.86 × 1,30) × 18,86 p.c.
c) pour les « shoregangers » mentionnés sous l'article 3, c) :
— pour 1985 : (moyenne de 4 tâches 1.10.85 × 1,17 + prime d'inflation) (°) — (moyenne de 4 tâches 1.10.85 × 1,18 + prime d'inflation) × 18,86 p.c.
— pour 1986 : (moyenne de 4 tâches 1.1.86 × 1,17 + prime d'inflation) (°) — (moyenne de 4 tâches 1.1.86 × 1,18 + prime d'inflation) × 18,86 p.c.

§ 2. Les facteurs indiqués avec (°) repris dans le § 1er sont chaque fois plafonnés aux limitations prévues pour le paiement de la pension de retraite ou de survie.

§ 3. Les coefficients mentionnés dans le § 1er, a) 1,69 — 1,81 — 1,48 et 1,60 ainsi que les coefficients mentionnés dans le § 1er, c) 1,17 et 1,18 représentent les coefficients d'augmentation pour le calcul des cotisations de la sécurité sociale (pensions) avant le 1.10.1985, respectivement après le 1.10.1985 pour les marins et les « shoregangers » et ceci pour les années 1985 et 1986.

18,86 p.c. : la cotisation personnelle et de l'armateur dans le secteur « pensions ».

Art. 5. Les chiffres mentionnés dans les articles 3 et 4 suivent les modifications qui sont effectuées sur les données de base sur lesquelles ces chiffres reposent. A cette fin, chaque année, avant l'approbation du budget du Fonds professionnel de la Marine marchande, ces chiffres sont revus à la suite de ces modifications et ces chiffres revus sont valables alors pour toute l'année suivante.

En même temps, après avoir appliqué ces modifications mentionnées ci-dessus dans cet article, il est déterminé quels sont les rangs pris en considération pour les versements mentionnés dans l'article 4 et quels sont les montants à verser.

Cette indication vaut pour toute la durée de l'année considérée.

Art. 6. Les montants mentionnés dans l'article 4 sont perçus par le « Fonds professionnel de la Marine marchande » de la même façon que pour les cotisations extra-sociales prévues dans les « Directives aux armements » de la Caisse de Secours et de Prévoyance pour les Marins navigant sous Pavillon belge (CSP).

Art. 7. Par l'intermédiaire de l'Union des Armateurs Belge a.s.b.l. il est remis au fonds professionnel une liste nominative reprenant les noms et autres données nécessaires pour le paiement de la prime qui donne droit à une pension supplémentaire au compte individuel de pensions du marin et/ou du « shoreganger » pris en considération.

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er octobre 1985 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle ne peut être dénoncée par chacune des parties signataires que par un accord unanime.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1986.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

F. 87 — 33

22 DECEMBRE 1986. — Arrêté royal modifiant l'article 161 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967 et 10 octobre 1967;

Vu l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux;

Vu la loi du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, notamment l'article 161, modifié par l'arrêté royal du 30 mai 1975;

(1) Voir note à la page suivante.

— voor 1986 :

kapiteins en officieren :
(standaardgages 1.1.86 × 1,28) (°) — (standaardgages 1.1.86 × 1,28) × 18,86 pct.
scheepsgezellen :
(standaardgages 1.1.86 × 1,30) (°) — (standaardgages 1.1.86 × 1,30) × 18,86 pct.

c) voor de onder artikel 3, c) vermelde « shoregangers » :

— voor 1985 : (gemiddelde 4 taken 1.10.85 × 1,17 + inflatiepremie) (°) — (gemiddelde 4 taken 1.10.85 × 1,18 + inflatiepremie) × 18,86 pct.

— voor 1986 : (gemiddelde 4 taken 1.1.86 × 1,17 + inflatiepremie) (°) — (gemiddelde 4 taken 1.1.86 × 1,18 + inflatiepremie) × 18,86 pct.

§ 2. De in § 1 met (°) vermelde factoren worden telkens beperkt tot de begrenzing voor de uitkeringen van de rust- en overlevingspensioenen.

§ 3. De in § 1, a) vermelde coëfficiënten 1,69 — 1,81 — 1,48 en 1,60 alsmede de in § 1, c) vermelde coëfficiënten 1,17 en 1,18 vertegenwoordigen de verhogingscoëfficiënten voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen (pensioenen) voor 1.10.1985 respectievelijk na 1.10.1985 voor zeelieden en « shoregangers » en dit voor de jaren 1985 en 1986.

18,86 pct. : de persoonlijke- en redersbijdrage in de sector « pensioenen ».

Art. 5. De in de artikelen 3 en 4 vermelde cijfers volgen de wijzigingen die er doorgevoerd worden aan de basisgegevens waarop deze cijfers steunen. Te dien einde, worden ieder jaar, voor de goedkeuring van de begroting van het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij deze cijfers herzien aan de hand van deze wijzigingen en deze herziene cijfers gelden dan voor het volgende jaar.

Tevens wordt, na de wijziging te hebben doorgevoerd, hiervoor vermeld in dit artikel, bepaald welke rangen in aanmerking komen voor de in artikel 4 vermelde stortingen en worden de bedragen van deze stortingen vastgesteld.

Deze aanduiding geldt voor de ganse duur van het desbetreffende jaar.

Art. 6. De in artikel 4 vermelde bedragen worden geïnd door het « Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij » op dezelfde wijze als de extra-sociale bijdragen zoals voorzien in de « Onderrichtingen aan de Rederijen » van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische Vlag (HVK).

Art. 7. Aan het bedrijfsfonds wordt door bemiddeling van de Belgische Redersvereniging vzw. een nominatieve lijst bezorgd met de namen en andere benodigde gegevens voor storting van de premie die recht geeft op een supplementair pensioen op de individuele pensioenrekening van de in aanmerking komende zeeman en/of « shoreganger ».

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 1985 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan slechts opgezegd worden met unaniem akkoord van de ondertekenende partijen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1986.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

N. 87 — 33

22 DECEMBER 1986. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 161 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967 en 10 oktober 1967;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, inzonderheid op artikel 161, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 mei 1975;

(1) Zie noot volgende bladzijde.

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose sans tarder de préciser les champs d'application respectifs des réglementations relatives aux chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics et contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 161, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, les mots « ... par une administration de l'Etat, d'une province ou d'une commune... » sont remplacés par les mots « ... par une administration de l'Etat ou d'une province... ».

Art. 2. A l'article 161 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, il est inséré, entre l'alinéa 1er et l'alinéa 2, deux nouveaux alinéas rédigés comme suit :

« Les dispositions de l'alinéa 1er ne sont pas applicables aux associations de communes, sauf celles à finalité économique, aux centres publics d'aide sociale, aux associations de centres publics d'aide sociale et aux centres intercommunaux d'aide sociale et aux associations sans but lucratif dans la création ou la direction desquelles l'autorité publique locale est prépondérante. »

« Ces dispositions sont néanmoins applicables aux hôpitaux et aux maisons de repos et de soins qui dépendent des centres publics d'aide sociale, des associations de centres publics d'aide sociale, des centres intercommunaux d'aide sociale et des associations de communes. »

Art. 3. Les chômeurs mis au travail qui remplacent des membres du personnel des pouvoirs locaux visés à l'article 2 bénéficiant de l'interruption de carrière peuvent être maintenus au travail en cette qualité, au plus tard jusqu'à la date de la première reprise du travail par les membres du personnel qu'ils remplacent.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1987.

Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om zonder uitstel de respectievelijke toepassingsgebieden van de reglementeringen betreffende de werklozen, tewerkgesteld door de openbare besturen, en de door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen te bepalen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 161, eerste lid van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, worden de woorden « ... door een rijks-, provincie- of gemeentebestuur... » vervangen door de woorden « ... door een rijks- of provinciebestuur... ».

Art. 2. In artikel 161 van het Koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid worden tussen het eerste en het tweede lid, twee nieuwe leden ingevoegd luidend als volgt :

« De bepalingen van de eerste alinea zijn niet van toepassing op de verenigingen van gemeenten, met uitzondering van diegenen met economische finaliteit, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de verenigingen van openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de intercommunale centra voor maatschappelijk welzijn en de verenigingen zonder winst oogmerk waarin de plaatselijke overheid een overwegende rol speelt in de oprichting of de leiding ervan. »

« Deze bepalingen zijn evenwel van toepassing op de ziekenhuizen en de rust- en verzorgingsinstellingen die afhangen van openbare centra voor maatschappelijk welzijn, van verenigingen van openbare centra voor maatschappelijk welzijn, van intercommunale centra voor maatschappelijk welzijn en van verenigingen van gemeenten. »

Art. 3. De tewerkgestelde werklozen die de vervanging doen van personeelsleden van de plaatselijke besturen bedoeld bij artikel 2 die in loopbaanonderbreking zijn kunnen hun hoedanigheid van tewerkgestelde werklozen behouden uiterlijk tot de datum van de eerste werkhervatting van de personeelsleden die ze vervangen.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1987.

Art. 5. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 18 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986, *Moniteur belge* du 20 novembre 1986.

Arrêté royal du 21 mars 1975, *Moniteur belge* du 7 mai 1975.

Arrêté royal du 30 mai 1975, *Moniteur belge* du 14 juin 1975.

Arrêté royal du 27 décembre 1977, *Moniteur belge* du 31 décembre 1977.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 18 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986, *Belgisch Staatsblad* van 20 november 1986.

Koninklijk besluit van 21 maart 1975, *Belgisch Staatsblad* van 7 mei 1975.

Koninklijk besluit van 30 mei 1975, *Belgisch Staatsblad* van 14 juni 1975.

Koninklijk besluit van 27 december 1977, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1977.